Mueller
MLI 1218G – 4.24

Contents:
1 BRACE

Wrist Braces - EN
APPLICATION & CARE INSTRUCTIONS

Soporte para muñecas - ES
INSTRUCCIONES PARA SU COLOCACIÓN Y CUIDADO

Orthèses de poignet - FR
UTILISATION ET ENTRETIEN

Handgelenkbandagen - DE
ANWEISUNG ZUM ANLEGEN UND ZUR PFLEGE

Polsbraces - NL
INSTRUCTIES VOOR AANBRENGEN EN ONDERHOUD

Στηρίγματα καρπού - GR
ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑΣ

Tutori per polso - IT
ISTRUZIONI PER L'APPLICAZIONE E LA CURA DEL PRODOTTO

Håndledsstøtter - DK
INSTRUKTIONER I ANVENDELSE OG VEDLIGEHOLDELSE

Protectores para o pulso - PT
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E CUIDADOS

Ortezy nadgarstka - PL
STOSOWANIE I ZALECENIA DOTYCZĄCE OBCHODZENIA SIĘ Z PRODUKTEM

Handledsstöd - SE
ANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL

Фиксаторы для запястья - RU
РУКОВОДСТВО ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И УХОДУ

Výztuhy zápěstí - CZ
POKYNY PRO POUŽITÍ A OŠETŘOVÁNÍ

腕护托 - SC - 简体中文
使用与保养说明

손목 보호대 - KO
적응 및 주의사항

腕護托 - TC - 繁體中文
使用及護理說明

Rannetuet - FI
KÄYTTÖ- JA HOITO-OHJEET

Ortoze za ručni zglob - SR
UPUTSTVO ZA KORIŠTENJE I ODRŽAVANJE

Ortoze za ručni zglob - HR
PRIMJENA I ODRŽAVANJE

دعامات الرسغ - AR
تعليمات الاستخدام والعناية

Pendakap Pergelangan Tangan - MS
PANDUAN PEMAKAIAN & PENJAGAAN

ที่รัดข้อมือ - TH
คำแนะนำในการใช้และดูแลรักษา

Vòng đỡ cổ tay - VI
HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG VÀ BẢO DƯỠNG

Ортези тип скоба за китки - BG
ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА И ПОИЧСТВАНЕ

Randmetoed - ET
KASUTAMIS- JA HOOLDUSJUHEND

Csuklórögzítők - HU
ALKALMAZÁSI ÉS ÁPOLÁSI UTASÍTÁSOK

Úlnliðssspelkur - IS
LEIÐBEININGAR UM MEÐFERÐ OG NOTKUN

Plaukstas locītavas ortozes - LV
LIETOŠANAS UN KOPŠANAS NORĀDĪJUMI

Riešo įtvarai - LT
NAUDOJIMO IR PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS

Håndleddstøtter - NO
BRUKS- OG VEDLIKEHOLDSANVISNING

Orteze pentru încheietura mâinii - RO
INSTRUCȚIUNI DE APLICARE ȘI ÎNTREȚINERE

Ortézy na zápästie - SK
POKYNY NA ZAKLADANIE A STAROSTLIVOSŤ

Opornica za zapestje - SL
NAVODILA ZA UPORABO IN NEGO

Bilek Ayraçları - TR
UYGULAMA VE BAKIM TALİMATLARI

Mueller®
Mfg. & Mktd. by:
MUELLER SPORTS MEDICINE, INC.
1 Quench Drive, P.O. Box 99,
Prairie du Sac, WI 53578 USA
1-800-356-9522 • 608-643-8530
©2024 Mueller Sports Medicine, Inc.

EC REP CEpartner4U, Esdoornlaan 13, 3951DB Maarn, The Netherlands, www.cepartner4u.eu

WRIST BRACE ***221, ***222, 70077ML
REVERSIBLE SPLINT WRIST BRACE ***6261, ***6261ML, 6723ML, 86382
WRIST W/SPLINT ***300, ***306
WRIST STABILIZER 307, 62021, 62021ML, 308, 62011, 62011ML, 62028ML, 62029ML, 62039
THUMB STABILIZER ***4518
FITTED WRIST BRACE 6275, 6276
THUMB STABILIZER 42717, 62712, 62712ML
NIGHT SUPPORT WRIST BRACE 6772, 6772ML, 6772-1
REVERSIBLE WRIST BRACE 67317ML

Intended Use:
Wrist Brace/ Wrist Stabilizer- Provide support to weak or injured wrists; help reduce motion in wrist.
Thumb Stabilizer- Helps stabilize and support sore or injured thumbs.

How to Apply: (221, 222)
1. Fasten brace around wrist.
2. Adjust outer strap for desired tension.

How to Apply: (300, 306)
1. Slide hand into brace, placing palm on splint with thumb through loop.
2. Fasten tabs and wraparound straps.
3. Adjust as necessary for firm, comfortable fit.

How to Apply: (307, 308, 62021, 62021ML, 62011, 62011ML)
1. Loosen straps.
2. Slide hand into brace, placing palm on spoon with thumb through loop.
3. Tighten top strap, then secure bottom straps around wrist.
4. Adjust as necessary for firm, comfortable fit.

How to Apply: (70077ML)
1. Loosen straps.
2. Slide hand into brace, placing palm on spoon with thumb through loop.
3. Tighten top straps.
4. Fasten lower wrist straps.
5. Adjust as necessary for firm, comfortable fit.
6. Attach pillow to top of brace, if desired.

How to Apply: (4518)
1. Place thumb along padding and metal splint, secure around wrist and fasten large strap around wrist.
2. Secure stabilizer around top of thumb. Fasten long strap around thumb or along base of thumb for additional stability.

How to Apply: (42717, 62712, 62712ML, 62712-1)
1. Loosen Straps
2. Wrap middle strap.
3. Wrap thumb strap.
4. Wrap wrist strap.

How to Apply: (6275, 6276)
1. Loosen straps and slide hand in.
2. Pull, wrap and secure straps.

How to Apply: (6261, 6261ML, 6723, 6723ML, 6772, 6772ML, 6772-1, 62028ML, 62029ML, 62039)
1. Slide hand into brace – holes are for thumbs only.
2. Fasten both top closures.
3. Wrap wrist strap.

How to Apply: (67317ML, 86382)
1. Position splint so that it conforms to the curve of your palm
2. Slide hand into sleeve with thumb through opening.
3. Fasten top strap securely.
4. Wrap wrist strap and secure.

****CAUTION:** The Product Contains Natural Rubber Latex Which May Cause Allergic Reactions.
Some products constructed of a neoprene blend may cause skin irritation.
If rash develops or pain persists, discontinue use and consult a physician.

CARE: Hand wash in cool water with mild detergent. Do not use bleach or fabric softener. Rinse thoroughly and air dry.

Notice: Should any serious health related incident occur with the use of this device, please notify the manufacturer identified on the label and the competent authorities of your country.

HANDLEBANDAGE ***221, ***222, 70077ML
HANDGELENKBANDAGE MIT UMKEHRBARER SCHIENE ***6261, ***6261ML, 6723ML, 86382
HANDGELENKORTHESE MIT SCHIENE ***300, ***306
HANDGELENKSTABILISATOR 307, 62021, 62021ML, 308, 62011, 62011ML, 62028ML, 62029ML, 62039
DAUMENSTABILISATOR ***4518
ANGEPASSTE HANDGELENKBANDAGE 6275, 6276
DAUMENSTABILISATOR 42717, 62712, 62712ML
HANDGELENK-SCHLAFSCHUTZBANDAGE 6772, 6772ML, 6772-1
UMKEHRBARE HANDGELENKBANDAGE 67317ML

Vorgesehener Verwendungszweck:
Handgelenkbandage/Handgelenkstabilisator - Stützt geschwächte oder verletzte Handgelenke; schränkt Handgelenkbewegungen ein.
Daumenstabilisator - Trägt zur Stabilisierung und Stützung schmerzender oder verletzter Daumen bei

Anlegen des Produkts: (221, 222)
1. Befestigen Sie die Bandage um das Handgelenk herum.
2. Ziehen Sie den äußeren Gurt nach Bedarf fest.

Anlegen des Produkts:(300, 306)
1. Schieben Sie die Hand in die Orthese. Legen Sie die Handfläche auf die Schiene und stecken Sie den Daumen durch die Schleife.
2. Befestigen Sie die Laschen und Umlegegurte.
3. Korrigieren Sie den Sitz so, dass der Stabilisator fest und bequem passt.

Anlegen des Produkts:(307, 308, 62021, 62021ML, 62011, 62011ML)
1. Lockern Sie die Gurte.
2. Schieben Sie die Hand in die Bandage. Legen Sie die Handfläche auf den Löffel und stecken Sie den Daumen durch die Schleife.
3. Ziehen Sie den oberen Gurt fest und fixieren Sie die unteren Gurte um das Handgelenk.
4. Korrigieren Sie den Sitz so, dass der Stabilisator fest und bequem passt.

Anlegen des Produkts: (70077ML)
1. Lockern Sie die Gurte.
2. Schieben Sie die Hand in die Bandage. Legen Sie die Handfläche auf den Löffel und stecken Sie den Daumen durch die Schleife.
3. Ziehen Sie die oberen Gurte fest.
4. Fixieren Sie die unteren Handgelenkgurte.
5. Korrigieren Sie den Sitz so, dass der Stabilisator fest und bequem passt.
6. Befestigen Sie das Kissen auf Wunsch oben an der Bandage.

Anlegen des Produkts: (4518)
1. Legen Sie den Daumen an die Polsterung und die Metallschiene an, sichern Sie das Produkt um das Handgelenk herum und befestigen Sie den großen Gurt um das Handgelenk.
2. Sichern Sie den Stabilisator um das Obertei des Daumens. Befestigen Sie den langen Gurt für mehr Stabilität um den Daumen oder entlang der Daumenwurzel.

Anlegen des Produkts: (42717, 62712, 62712ML, 62712-1)
1. Lockern Sie die Gurte.
2. Legen Sie den mittleren Gurt an.
3. Legen Sie den Daumengurt an.
4. Legen Sie den Handgelenkgurt an.

Anlegen des Produkts: (6275, 6276)
1. Lockern Sie die Gurte und stecken Sie die Hand in die Bandage.
2. Ziehen Sie die Gurte fest, wickeln Sie sie um das Handgelenk und sichern Sie sie.

Anlegen des Produkts: (6261, 6261ML, 6723, 6723ML, 6772, 6772ML, 6772-1, 62028ML, 62029ML, 62039)
1. Schieben Sie die Hand in die Bandage – die Löcher sind nur für den Daumen vorgesehen.
2. Befestigen Sie beide oberen Verschlüsse.
3. Legen Sie den Handgelenkgurt an.

Anlegen des Produkts: (67317ML, 86382)
1. Positionieren Sie die Schiene so, dass sie der Krümmung der Handinnenfläche folgt.
2. Schieben Sie die Hand in die Bandage, wobei Sie den Daumen durch die Öffnung stecken.
3. Befestigen Sie den oberen Gurt.
4. Legen Sie den Handgelenkgurt an und sichern Sie ihn.

****VORSICHT:** Dieses Produkt enthält natürlichen Latex, der allergische Reaktionen hervorrufen kann.
Einige aus einer Neopren-Mischung hergestellte Produkte können Hautreizungen verursachen.
Beim Auftreten eines Hautausschlags oder bei anhaltenden Schmerzen das Produkt nicht weiterverwenden und einen Arzt aufsuchen.

PFLEGEANLEITUNG: Waschen Sie das Produkt von Hand mit einem milden Waschmittel in kaltem Wasser. Verwenden Sie weder Bleichmittel noch Weichspüler. Spülen Sie es gründlich ab und lassen Sie es an der Luft trocknen.
Hinweis: Sollte es infolge der Verwendung des Produkts zu schwerwiegenden Gesundheitsstörungen kommen, benachrichtigen Sie bitte den auf dem Etikett gekennzeichneten Hersteller sowie die zuständigen Gesundheitsbehörden Ihres Landes.

POLSBRACE ***221, ***222, 70077ML
VOOR BEIDE HANDEN GESCHIKTE POLSBRACE MET SPALK ***6261, ***6261ML, 6723ML, 86382
POLSBRACE MET SPALK ***300, ***306
POLSSTABILISATOR 307, 62021, 62021ML, 308, 62011, 62011ML, 62028ML, 62029ML, 62039
DUIMSTABILISATOR ***4518
AANGEMETEN POLSBRACE 6275, 6276
DUIMSTABILISATOR 42717, 62712, 62712ML
NACHTPOLSBRACE 6772, 6772ML, 6772-1
VOOR BEIDE HANDEN GESCHIKTE POLSBRACE 67317ML

Beoogd gebruik:
Polsbrace/polsstabilisator – Bieden ondersteuning voor zwakke of gebleessede polsen; helpen bij het beperken van beweging in de pols.
Duimstabilisator – Helpt pijnlijke of gebleessede duimen te stabiliseren en te ondersteunen.

Aanbrengen: (221, 222)
1. Maak de brace vast om de pols.
2. Verstel de buitenste band op de gewenste spanning.

Aanbrengen:(300, 306)
1. Schuif de hand in de brace en leg de handpalm op de spalk met de duim door de lus.
2. Maak de lipjes en de omslagbanden vast.
3. Naar behoefte verstellen voor een stevige, comfortabele pasvorm.

Aanbrengen:(307, 308, 62021, 62021ML, 62011, 62011ML)
1. Maak de banden los.
2. Schuif de hand in de brace en leg de handpalm op de lepel met de duim door de lus.
3. Trek de bovenste band aan en maak daarna de onderste banden vast om de pols.
4. Naar behoefte verstellen voor een stevige, comfortabele pasvorm.

Aanbrengen: (70077ML)
1. Maak de banden los.
2. Schuif de hand in de brace en leg de handpalm op de lepel met de duim door de lus.
3. Maak de bovenste banden vast.
4. Maak de onderste polsbanden vast.
5. Naar behoefte verstellen voor een stevige, comfortabele pasvorm.
6. Bevestig het kussen desgewenst aan de bovenkant van de brace.

Aanbrengen: (4518)
1. Plaats de duim langs de opvulling en de metalen spalk. Vastmaken om de pols. Maak de grote band vast om de pols.
2. Maak de stabilisator vast om de bovenkant van de duim. Maak de lange band vast om de duim of langs de onderkant van de duim voor extra stabiliteit.

Aanbrengen: (42717, 62712, 62712ML, 62712-1)
1. Maak de banden los.
2. Sla de middelste band om.
3. Sla de duimband om.
4. Sla de polsband om.

Aanbrengen: (6275, 6276)
1. Maak de banden los en schuif de hand erin.
2. Trek aan de banden, sla ze om en maak ze vast.

Aanbrengen: (6261, 6261ML, 6723, 6723ML, 6772, 6772ML, 6772-1, 62028ML, 62029ML, 62039)
1. Schuif de hand in de brace – de gaten zijn alleen voor de duimen.
2. Maak beide bovenste sluitingen vast
3. Sla de polsband om.

Aanbrengen: (67317ML, 86382)
1. Positioneer de spalk zodanig dat deze de welving van uw palm volgt.
2. Schuif de hand in de sleeve met de duim door de opening.
3. Maak de bovenste band stevig vast.
4. Sla de polsband om en maak vast.

****LET OP:** Dit product bevat natuurrubberlatex dat allergische reacties kan veroorzaken.
Sommige producten die van een neoprenebrand zijn vervaardigd, kunnen irritatie van de huid veroorzaken.
Als huiduitslag optreedt of de pijn aanhoudt, het gebruik staken en een arts raadplegen.

ONDERHOUD: Met de hand wassen in koud water met niet-agressief wasmiddel. Geen bleekmiddel of wasverzachter gebruiken. Goed spoelen en aan de lucht laten droogen.
Kennisgeving: Mocht een ernstig gezondheidsincident plaatsvinden in verband met het gebruik van het hulpmiddel, wordt u verzocht de op het etiket vermelde fabrikant en de bevoegde gezondheidsautoriteiten van uw land hiervan in kennis te stellen.

SOPORTE PARA LA MUÑECA ***221, ***222, 70077ML
SOPORTE PARA LA MUÑECA CON FÉRULA REVERSIBLE ***6261, ***6261ML, 6723ML, 86382
SOPORTE C/FÉRULA ***300, ***306
ESTABILIZADOR PARA LA MUÑECA 307, 62021, 62021ML, 308, 62011, 62011ML, 62028ML, 62029ML, 62039
ESTABILIZADOR DE PULGAR ***4518
SOPORTE CONFORMADO PARA LA MUÑECA 6275, 6276
ESTABILIZADOR DE PULGAR 42717, 62712, 62712ML
SOPORTE PARA LA MUÑECA DE USO NOCTURNO 6772, 6772ML, 6772-1
SOPORTE PARA LA MUÑECA REVERSIBLE 67317ML

Uso previsto:
Soporte para muñeca/estabilizador para la muñeca: proporciona soporte a las muñecas débiles o lesionadas; ayuda a reducir el movimiento de la muñeca.
Estabilizador del pulgar: ayuda a estabilizar y proveer soporte a pulgares lesionados o adoloridos

Modo de empleo: (221, 222)
1. Colóquese firmemente el soporte alrededor de la muñeca.
2. Ajuste la correa exterior a la tensión deseada.

Modo de empleo:(300, 306)
1. Deslice la mano hacia el interior del soporte, colocando la palma de la mano en la férula y el dedo pulgar a través de la presilla
2. Ajuste las lengüetas y las correas envolventes.
3. Ajuste según sea necesario para obtener un apoyo firme y cómodo.

Modo de empleo:(307, 308, 62021, 62021ML, 62011, 62011ML)
1. Afloje las correas.
2. Deslice la mano hacia el interior del soporte, colocando la palma de la mano en la cucharilla con el dedo pulgar a través de la presilla.
3. Apriete la correa superior, luego sujete las correas inferiores alrededor de la muñeca.
4. Ajuste según sea necesario para obtener un apoyo firme y cómodo.

Modo de empleo: (70077ML)
1. Afloje las correas.
2. Deslice la mano hacia el interior del soporte, colocando la palma de la mano en la cucharilla con el dedo pulgar a través de la presilla.
3. Apriete las correas superiores.
4. Apriete las correas inferiores de la muñeca.
5. Ajuste según sea necesario para obtener un apoyo firme y cómodo.
6. Coloque el cojín en la parte superior del soporte, si así lo desea.

Modo de empleo: (4518)
1. Coloque el dedo pulgar a lo largo del acolchonado y la tablilla metálica, fije alrededor de la muñeca y sujete la correa grande alrededor de la muñeca.
2. Sujete el estabilizador alrededor de la parte superior del dedo pulgar. Abroche la correa larga alrededor del dedo pulgar o a lo largo de la base del dedo pulgar si desea más estabilización.

Modo de empleo: (42717, 62712, 62712ML, 62712-1)
1. Afloje las correas.
2. Envuelva la correa central.
3. Envuelva la correa para el pulgar.
4. Envuelva la correa para la muñeca.

Modo de empleo: (6275, 6276)
1. Afloje las correas e introduzca la mano.
2. Jale, envuelva y fije las correas.

Modo de empleo: (6261, 6261ML, 6723, 6723ML, 6772, 6772ML, 6772-1, 62028ML, 62029ML, 62039)
1. Introduzca la mano en el soporte, los orificios son solo para los pulgares.
2. Abroche ambos cierres superiores.
3. Envuelva la correa para la muñeca.

Modo de empleo: (67317ML, 86382)
1. Coloque la férula de modo que se amolde a la curva de la palma.
2. Deslice la mano en el producto con el dedo pulgar a través de la abertura.
3. Abroche la correa superior firmemente.
4. Envuelva la correa de la muñeca y afíancela.

****ADVERTENCIA:** Estos productos pueden contener látex de caucho natural que puede causar reacciones alérgicas.
Algunos productos fueron fabricados con una mezcla de neopreno que puede causar irritación en la piel.
Si llegara a presentarse alguna clase de erupción en la piel o si persiste el dolor, suspenda su uso y consulte a un médico.

CUIDADO: Lávese a mano con agua fría y un detergente suave. No use lavaguarda ni suavizante de telas. Enjuáguese completamente y séquese al aire libre.
Aviso: En caso de que se presente algún incidente de salud grave relacionado con el uso de este producto, informe al fabricante identificado en la etiqueta y a las autoridades de salud correspondientes de su país.

HANDLEDSSKINNE ***221, ***222, 70077ML
NVENDBAR HÅNDLEDAFSTIVER MED SKINNE ***6261, ***6261ML, 6723ML, 86382
VEHÅNDLED M/SKINNE ***300, ***306
HÅNDLEDSSTABILISATOR 307, 62021, 62021ML, 308, 62011, 62011ML, 62028ML, 62029ML, 62039
TOMMELFINGERSTABILISATOR ***4518
TILPASSET HÅNDLEDSAFSTIVER 6275, 6276
TOMMELFINGERSTABILISATOR 42717, 62712, 62712ML
HÅNDLEDSAFSTIVER TIL STØTTE OM NATTEN 6772, 6772ML, 6772-1
VENDBAR HÅNDLEDSAFSTIVER 67317ML

Tiltænkt brug:
Håndledsskinne/Håndledsstabilisator – Giver støtte til svage eller tilskadekomne håndled; hjælper med at minidske bevægelse i håndled.
Tommelfingerstabilisator – Hjælper med at stabilisere og støtte ømme eller tilskadekomne tommelfinger

Anvendelse: (221, 222)
1. Fastgør afstiveren om håndleddet.
2. Juster yderstropperen til den ønskede spænding.

Anvendelse: (300, 306)
1. Træk afstiveren på hånden, idet du placerer håndfladen på skinnen med tommelfingeren igennem lukken.
2. Fastgør stropper og slå om-stropper.
3. Juster efter behov for at få en fast og komfortabel pasform.

Anvendelse: (307, 308, 62021, 62021ML, 62011, 62011ML)
1. Løsn stropperne.
2. Træk afstiveren på hånden, idet du placerer håndfladen på skeen med tommelfingeren igennem lukken.
3. Stram den øverste strop, og fastgør derefter de nederste stropper rundt om håndleddet.
4. Juster efter behov for at få en fast og komfortabel pasform.

Anvendelse: (70077ML)
1. Løsn stropperne.
2. Træk afstiveren på hånden, idet du placerer håndfladen på skeen med tommelfingeren igennem lukken.
3. Stram de øverste stropper.
4. Fastgør de nederste håndledsstropper.
5. Juster efter behov for at få en fast og komfortabel pasform.
6. Fastgør puden til det øverste af afstiveren, hvis du ønsker det.

Anvendelse: (4518)
1. Anbring tommelfingeren langs polstringen og metal skinnen. Fastgør rundt om håndleddet med den store strop.
2. Fastgør stabilisatoren rundt om det øverste af tommelfingeren. Fastgør den lange strop rundt om tommelfingeren eller langs tommelfingerroden for at få ekstra stabilitet.

Anvendelse: (42717, 62712, 62712ML, 62712-1)
1. Løsn stropperne.
2. Vikl den mellemste strop.
3. Vikl tommelfingerstroppen.
4. Vikl håndledsstroppen.

Anvendelse: (6275, 6276)
1. Løsn stropperne og stik hånden ind.
2. Træk, vikl og fastgør stropperne.

Anvendelse: (6261, 6261ML, 6723, 6723ML, 6772, 6772ML, 6772-1, 62028ML, 62029ML, 62039)
1. Stik hånden i afstiveren – huller er kun til tommelfingre.
2. Fastgør begge de øverste lukninger.
3. Vikl håndledsstroppen.

Anvendelse: (67317ML, 86382)
1. Anbring skinnen således at den passer til krumningen i din håndflade.
2. Stik hånden i manchetten med tommelfingeren i åbningen.
3. Fastgør den øverste strop forsvarligt.
4. Vikl håndledsstroppen og fastgør.

****FORSIGTIG:** Dette produkt indeholder naturlig gummilatex, som kan forårsage allergiske reaktioner.
Visse produkter, som er konstrueret af en neoprenblanding, kan forårsage hudirritation.
Stands brug og rådfør dig med en læge, hvis du får udslæt, eller det bliver ved med at gøre ondt.

VEDLIGEHOLDELSE: Håndvask i koldt vand med et mildt rengøringsmiddel. Ikke blegemiddel eller skyllemiddel. Skyl grundigt og lad lufttørre.
Bemærk: Skulle der opstå en alvorlig helbredsrelateret episode i forbindelse med brugen af denne enhed, bedes du underrette den producent, som er identificeret på etiketten, samt de relevante sundhedsmyndigheder i dit land.

TUTOR PER POLSO ***221, ***222, 70077ML
TUTORE PER POLSO CON STECCA REVESCIABILE ***6261, ***6261ML, 6723ML, 86382
TUTORE PER POLSO CON STECCA ***300, ***306
STABILIZZATORE PER POLSO 307, 62021, 62021ML, 308, 62011, 62011ML, 62028ML, 62029ML, 62039
STABILIZZATORE PER POLLICE ***4518
TUTORE REGOLABILE PER POLSO 6275, 6276
STABILIZZATORE PER POLLICE 42717, 62712, 62712ML
TUTORE PER POLSO PER SOSTEGNO NOTTURNO 6772, 6772ML, 6772-1
TUTORE PER POLSO ROVESCIABILE 67317ML

Uso previsto –
Tutore per polso/Stabilizzatore per polso – Fornisce supporto al polso in caso di indebolimento o lesione articolare; aiuta a ridurre il movimento dell'articolazione del polso.
Stabilizzatore per pollice – Aiuta a stabilizzare e sostenere pollici leso o indolenziti

Come applicare: (221, 222)
1. Stringere il tutore intorno al polso.
2. Regolare il cinturino esterno per ottenere la tensione desiderata.

Come applicare: (300, 306)
1. Far scorrere la mano nel tutore, posizionando il palmo sulla stecca con il pollice attraverso l'anello.
2. Fissare le linguette e i cinturini avvolgenti.
3. Regolare secondo necessità, affinché il tutore calzi bene.

Come applicare: (307, 308, 62021, 62021ML, 62011, 62011ML)
1. Allentare i cinturini.
2. Far scorrere la mano nel tutore, posizionando il palmo sul cucchiaio con il pollice attraverso l'anello.
3. Fissare il cinturino superiore, quindi quello inferiore intorno al polso.
4. Regolare secondo necessità, affinché il tutore calzi bene.

Come applicare: (70077ML)
1. Allentare i cinturini.
2. Far scorrere la mano nel tutore, posizionando il palmo sul cucchiaio con il pollice attraverso l'anello.
3. Fissare i cinturini superiori.
4. Fissare i cinturini per polso inferiori.
5. Regolare secondo necessità, affinché il tutore calzi bene.
6. Fissare l'imbottitura sulla sommità del tutore, se si desidera.

Come applicare: (4518)
1. Posizionare il pollice lungo l'imbottitura e la stecca metallica, fissare intorno al polso e fissare il cinturino più largo intorno al polso.
2. Fissare lo stabilizzatore intorno alla sommità del pollice. Fissare il cinturino più lungo intorno al pollice o lungo la base del pollice per aggiungere stabilità.

Come applicare: (42717, 62712, 62712ML, 62712-1)
1. Allentare i cinturini.
2. Avvolgere il cinturino centrale.
3. Avvolgere il cinturino del pollice.
4. Avvolgere il cinturino del polso.

Come applicare: (6275, 6276)
1. Allentare i cinturini e infilare la mano.
2. Tirare, avvolgere e fissare i cinturini.

Come applicare: (6261, 6261ML, 6723, 6723ML, 6772, 6772ML, 6772-1, 62028ML, 62029ML, 62039)
1. Infilare la mano nel tutore – i fori servono solo per i pollici.
2. Fissare entrambe le chiusure superiori.
3. Avvolgere il cinturino del polso.

Come applicare: (67317ML, 86382)
1. Posizionare la stecca in modo che segua la curva del palmo.
2. Infilare la mano nel tutore con il pollice nell'apposita apertura.
3. Fissare saldamente il cinturino superiore.
4. Avvolgere il cinturino del polso e fissarlo.

****ATTENZIONE:** questo prodotto contiene lattice di gomma naturale, che può provocare reazioni allergiche.
Alcuni prodotti che contengono neoprene possono provocare irritazione cutanea.
Se l'eruzione o il dolore persiste, interrompere l'uso e consultare un medico.

CURA DEL PRODOTTO: lavare a mano in acqua fredda con sapone neutro. Non usare candeggina né ammorbidente. Sciacquare bene e lasciare asciugare all'aria.
Avviso: in caso di incidente grave con ripercussioni sullo stato di salute, notificare il produttore identificato sull'etichetta e le competenti autorità sanitarie locali.

PROTETOR DO PULSO ***221, ***222, 70077ML
PROTETOR DO PULSO COM TALA REVERSÍVEL ***6261, ***6261ML, 6723ML, 86382
PROTETOR DO PULSO C/ TALA ***300, ***306
ESTABILIZADOR DO PULSO 307, 62021, 62021ML, 308, 62011, 62011ML, 62028ML, 62029ML, 62039
ESTABILIZADOR DO POLEGAR ***4518
PROTETOR PARA O PULSO AJUSTÁVEL 6275, 6276
ESTABILIZADOR DO POLEGAR 42717, 62712, 62712ML
PROTETOR DO PULSO PARA SUPORTE NOTURNO 6772, 6772ML, 6772-1
PROTETOR PARA O PULSO REVERSÍVEL 67317ML

Utilização Prevista:
Protetor para o pulso/Estabilizador para o pulso - proporciona suporte a pulsos debilitados ou lesionados; ajuda a restringir o movimento no pulso.
Estabilizador do polegar - Ajuda a estabilizar e suportar o polegar dorido ou lesionado

Como utilizar: (221, 222)
1. Apertar o suporte à volta do pulso.
2. Ajustar a faixa exterior até a tensão desejada.

Como utilizar: (300, 306)
1. Passar a mão por dentro do protetor, colocando a palma na tala com o dedo por dentro da argola.
2. Apertar as abas e envolver as faixas.
3. Ajustar conforme necessário para ficar bem apertado e confortável.

Como utilizar: (307, 308, 62021, 62021ML, 62011, 62011ML)
1. Soltar as tiras.
2. Passar a mão por dentro do protetor, colocando a palma na colher com o dedo por dentro da argola.
3. Apertar a faixa superior e, em seguida, fixar as faixas inferiores à volta do pulso.
4. Ajustar conforme necessário para ficar bem apertado e confortável.

Como utilizar: (70077ML)
1. Soltar as faixas.
2. Passar a mão por dentro do protetor, colocando a palma na colher com o dedo por dentro da argola.
3. Apertar as faixas superiores.
4. Apertar as faixas do pulso inferiores.
5. Ajustar conforme necessário para ficar bem apertado e confortável.
6. Fixar a almofada à parte superior da almofada, se pretendido.

Como utilizar: (4518)
1. Colocar o polegar sobre a tala acolchoada e metálica, segurar à volta do pulso e apertar a faixa mais comprida à volta do pulso.
2. Fixar o estabilizador à volta da ponta do polegar. Apertar a faixa mais comprida à volta do polegar ou a volta da base do polegar para mais estabilidade.

Como utilizar: (42717, 62712, 62712ML, 62712-1)
1. Afrouxar as faixas.
2. Envolver a faixa intermédia.
3. Envolver a faixa do polegar.
4. Envolver a faixa do pulso.

Como utilizar: (6275, 6276)
1. Afrouxar as faixas e deslizar a mão por dentro.
2. Puxar, envolver e fixar as faixas.

Como utilizar: (6261, 6261ML, 6723, 6723ML, 6772, 6772ML, 6772-1, 62028ML, 62029ML, 62039)
1. Deslizar a mão para dentro do suporte – os orifícios são apenas para os polegares.
2. Apertar ambos os fechos superiores.
3. Envolver a faixa do pulso.

Como utilizar: (67317ML, 86382)
1. Posicionar a tala de forma a que se adapte à curvatura da palma da mão.
2. Inserir a mão na manga com o polegar pela abertura.
3. Fixar bem a faixa superior.
4. Envolver a faixa do pulso e fixar.

****ATENÇÃO:** Estes produtos contêm borracha látex natural passível de causar reações alérgicas.
Alguns produtos fabricados com uma mistura de neoproneo podem causar irritação cutânea.
Se ocorrer uma erupção cutânea ou se a dor persistir, interromper a utilização e consultar um médico.

CUIDADOS: Lavar à mão com água fria e detergente suave. Não usar lixívia ou amaciador de tecidos. Enxaguar exaustivamente e secar ao ar.
Aviso: No caso da ocorrência de qualquer incidente grave relacionado com a saúde devido ao uso do dispositivo, queira notificar o fabricante identificado no rótulo, bem como as autoridades competentes no âmbito da saúde do seu país.

腕部護托 ***221, ***222, 70077ML
雙向夾板腕部護托 ***6261, ***6261ML, 6723ML, 86382
腕部帶夾板 ***300, ***306
腕部穩定護托 307, 62021, 62021ML, 308, 62011, 62011ML, 62028ML, 62029ML, 62039
拇指穩定護托 ***4518
合身腕部護托 6275, 6276
拇指穩定護托 42717, 62712, 62712ML
夜晚支撐腕部護托 6772, 6772ML, 6772-1
雙向腕部護托 67317ML

腕部護托 ***221, ***222, 70077ML
雙向夾板腕部護托 ***6261, ***6261ML, 6723ML, 86382
腕部帶夾板 ***300, ***306
腕部穩定護托 307, 62021, 62021ML, 308, 62011, 62011ML, 62028ML, 62029ML, 62039
拇指穩定護托 ***4518
合身腕部護托 6275, 6276
拇指穩定護托 42717, 62712, 62712ML
夜晚支撐腕部護托 6772, 6772ML, 6772-1
雙向腕部護托 67317ML

目標用途：
腕部護托/腕部穩定護托- 為脆弱或受傷的手腕提供支撐；幫助減少手腕的運動。
拇指穩定護托- 輔助陪伴和支撐疼痛或受傷的拇指

如何使用：（221, 222）
1. 固接腕部系緊護托。
2. 調節外部帶至最緊適度。

如何使用：（300, 306）
1. 將手伸進護托，手掌放在夾板上並且拇指伸入環扣。
2. 緊緊耳片並且纏繞帶子。
3. 如有必要調整行調整，以舒適地最好貼身。

如何使用：（307, 308, 62021, 62021ML, 62011, 62011ML）
1. 鬆開帶子。
2. 將手伸進護托，手掌放在勺子上並且拇指伸入環扣。
3. 緊緊頂部帶，然後固定手腕周圍的底部帶子。
4. 如有必要調整行調整，以舒適地最好貼身。

如何使用：（70077ML）
1. 鬆開帶子。
2. 將手伸進護托，手掌放在勺子上並且拇指伸入環扣。
3. 緊緊頂部帶。
4. 緊緊下方腕部帶。
5. 如有必要調整行調整，以舒適地最好貼身。
6. 如果需要，將枕頭放在護托頂部。

如何使用：（4518）
1. 沿襯墊和金屬夾板放置拇指，固接腕部固定並系緊大帶子。
2. 將拇指頂部固定穩定護托。 接拇指固定長帶或沿著拇指根部固定，以增加穩定性。

如何使用：（42717, 62712, 62712ML, 62712-1）
1. 松開系帶。
2. 纏繞中間的系帶。
3. 纏繞拇指系帶。
4. 纏繞腕部系帶。

如何使用：（6275, 6276）
1. 松開系帶並將手伸入。
2. 拉、纏繞固定系帶。

如何使用：（6261, 6261ML, 6723, 6723ML, 6772, 6772ML, 6772-1, 62028ML, 62029ML, 62039）
1. 將手伸入護托 — 孔洞內僅能放入拇指。
2. 將兩個頂部帶子系緊系紮。
3. 纏繞腕部系帶。

如何使用：（67317ML, 86382）
1. 調整夾板，使其適應您的手掌弧度。
2. 將手滑入護套，拇指穿過開口。
3. 牢固地系緊頂部系帶。
4. 纏繞腕部系帶並固定。

****注意：** 此產品含有天然橡膠乳胶，可能會引发过敏反应。
有些用氯丁橡胶混合物制成的產品可能會導致皮膚發炎。
若出現皮疹或持續疼痛，請停止使用並向醫師諮詢。

護理： 在冷水中用溫和的洗滌劑手洗。 請勿使用漂白劑或織物柔化劑。 徹底漂洗並晾乾。

注意：如果在使用裝置時發生任何與健康相關的嚴重事件，請通知標籤上注明的製造商以及您所在國家有管轄權的衛生當局。

손목 보호대 ***221, ***222, 70077ML
양손 겸용 부목 손목 보호대 ***6261, ***6261ML, 6723ML, 86382
손목 보호대(부목 포함) ***300, ***306
손목 안정장치 307, 62021, 62021ML, 308, 62011, 62011ML, 62028ML, 62029ML, 62039
엄지손가락 안정장치 ***4518
부착형 손목 보호대 6275, 6276
엄지손가락 안정장치 42717, 62712, 62712ML
야간용 손목 보호대 6772, 6772ML, 6772-1
양손 겸용 손목 보호대 67317ML

용도:
손목 보호대/손목 안정 보호대 - 약해지나 부상을 입은 손목을 지지해 주며 손목의 움직임을 줄이는 데 도움

RANNETUKI ***221, ***222, 70077ML
RANNETUKI, IRROTETTAVA LASTA ***6261, ***6261ML, 6723ML, 86382
LASTALLINEN RANNETUKI ***300, ***306
RANTEEN VAKAUTTAJA 307, 62021, 62021ML, 308, 62011, 62011ML, 62028ML, 62029ML, 62039
PEUKALON VAKAUTTAJA ***4518
TYKÖISTUVA RANNETUKI 6275, 6276
PEUKALON VAKAUTTAJA 42717, 62712, 62712ML
RANNETUKI YÖKÄYTTÖÖN 6772, 6772ML, 6772-1
KÄÄNNETTÄVÄ RANNETUKI 67317ML

Käyttötarkoitus:
Rannetuki / rateen vakauttaja -Tukee heikkoja tai loukkaantuneita ranteita; auttaa rapottamaan ranteen liiketilä.
Peukalon vakauttaja - Auttaa stabiloimaan ja tukemaan kipeitä tai vammautuneita peukaloita

Käyttöohje: (221, 222)
1. Kiinnitä tuki ranteen ympärille.
2. Säädä ulompi hihna sopivan kireälle.

Käyttöohje: (300, 306)
1. Työnnä kämi tukeen niin, että kämmen on lastan päällä ja peukalo tulee ulos reidästä.
2. Kiinnitä kielekkeet ja kiedottavat hihnat.
3. Säädä tarvittaessa, kunnes tuki tuntuu tukevalta ja mukavalta.

Käyttöohje: (307, 308, 62021, 62021ML, 62011, 62011ML)
1. Löysää hihnat.
2. Työnnä käsi tukeen niin, että kämmen on lastan päällä ja peukalo tulee ulos reidästä.
3. Kiristä ylemmät hihnat.
4. Kiristä alemmat rannehihnat.
5. Säädä tarvittaessa, kunnes tuki tuntuu tukevalta ja mukavalta.

Käyttöohje: (70077ML)
1. Löysää hihnat.
2. Työnnä käsi tukeen niin, että kämmen on lastan päällä ja peukalo tulee ulos reidästä.
3. Kiristä ylemmät hihnat.
4. Kiritnä alemmat rannehihnat.
5. Säädä tarvittaessa, kunnes tuki tuntuu tukevalta ja mukavalta.
6. Kiinnitä haluttaessa tyyny tuen päälle.

Käyttöohje: (4518)
1. Aseta peukalo pehmustetta ja metallilastasa vasten. Asetfele ranteen ympärille ja kiinnitä paksu hihna ranteen ympärille.
2. Aseta peukalotuki peukalon ympärille. Kiinnitä pitkä hihna peukalon ympärille tai peukalon tyveen antamaan lisätukea.

Käyttöohje: (42717, 62712, 62712ML, 62712-1)
1. Löysää nauhoja.
2. Kiinnitä keskimmäinen hihna.
3. Kiinnitä peukalohihna.
4. Kiinnitä rannehihna.

Käyttöohje: (6275, 6276)
1. Löysää hihnat ja työnnä käsi tukeen.
2. Vedä hihnoja, kiedo ja kiinnitä ne.

Käyttöohje: (6261, 6261ML, 6723, 6723ML, 6772, 6772ML, 6772-1, 62028ML, 62029ML, 62039)
1. Työnnä käsi tukeen – reität ovat peukaloita varten.
2. Kiinnitä molemmat ylemmät kiinnikkeet.
3. Kiinnitä rannehihna.

Käyttöohje: (67317ML, 86382)
1. Aseta lastaosa niin, että se noudattaa kämmenen kaaren muotoa.
2. Liu'ута käsi sisään niin, että peukalo tulee ulos aukosta.
3. Kiinnitä ylempi hihna hyvin.
4. Kiinnitä rannehihnan pikalukollen.

****HUOMIO:** Tämä tuote sisältää luonnonkumia, joka saattaa aiheuttaa allergisia reaktioita.

Jotkin neopreenisoekseis valmistetut tuotteet saattavat aiheuttaa ihoärsytystä. Jos ilmeinen reaktiosi ilmenee, lopeta käyttö ja ota yhteys lääkäriisi.

HOITO-OHJEET: Käsinpesu miedolla pesuaineella kylmässä vedessä. Älä käytä valkaisu- tai huuhteluaineita. Huuhtele huolellisesti ja anna kuivua huoneilmassa.

Huomio: Jos käytön yhteydessä ilmenee jokin vakava terveydentilaan liittyvä ongelma, ilmoita siitä pikkauuksessa nimetylle valmistajalle ja maasi toimivaltaiselle terveysviranomaiselle.

ORTOZA ZA RUČNI ZGLOB ***221, ***222, 70077ML
ORTOZA ZA RUČNI ZGLOB ZA NOŠENJE NA OBE RUKE SA UDLAGOM ***6261, ***6261ML, 6723ML, 86382
ORTOZA ZA RUČNI ZGLOB SA UDLAGOM ***300, ***306
STABILIZATOR ZA RUČNI ZGLOB 307, 62021, 62021ML, 308, 62011, 62011ML, 62028ML, 62029ML, 62039
STABILIZATOR ZA PALAC ***4518
PODESIVA ORTOZA ZA RUČNI ZGLOB 6275, 6276
STABILIZATOR ZA PALAC 42717, 62712, 62712ML
ORTOZA ZA RUČNI ZGLOB ZA PODRŠKU TOKOM NOĆI 6772, 6772ML, 6772-1
ORTOZA ZA RUČNI ZGLOB ZA NOŠENJE NA OBE RUKE 67317ML

Namena:
Ortoza/stabilizator ručnog zgloba- Pruža podršku za slabe ili povređene ručne zglobove; pomaže u ograničavanju pokreta ručnog zgloba.
Stabilizator palca- Stabilizuje i pruža potporu za bolni ili povređeni palac

Način primene: (221, 222)
1. Pričvrstite ortozu oko ručnog zgloba.
2. Prilagodite spoljašnju traku dok se ne postigne odgovarajuća zategnutost.

Način primene: (300, 306)
1. Gumite ruku u ortozu i stavite dlan na udlagu a palac provucite kroz rupicu.
2. Pričvrstite jezičke i omotajte trake.
3. Podesite po potrebi za čvrsto, udobno prianjanje.

Način primene: (307, 308, 62021, 62021ML, 62011, 62011ML)
1. Otpustite trake.
2. Gumite ruku u ortozu i stavite dlan na kašiku a palac provucite kroz rupicu.
3. Zategnite gornji remen, a potom učvrstite donje remene oko ručnog zgloba.
4. Prilagodite po potrebi za čvrsto, udobno prianjanje.

Način primene: (70077ML)
1. Otpustite remene.
2. Gumite ruku u ortozu i stavite dlan na kašiku a palac provucite kroz rupicu.
3. Zategnite gornje remene.
4. Pričvrstite donje remene ručno zgloba.
5. Prilagodite po potrebi za čvrsto, udobno prianjanje.
6. Po želji, stavite jastuče na kraj ortoze, po želji.

Način primene: (4518)
1. Stavite palac duž podloge i metalne udlage, učvrstite oko ručnog zgloba i zategnite velikim remen oko ručnog zgloba.
2. Pričvrstite stabilizator oko vrha palca. Pričvrstite dugi remen oko palca ili korijena palca radi dodatne stabilnosti.

Način primene: (42717, 62712, 62712ML, 62712-1)
1. Otpustite remene.
2. Omotajte srednji remen.
3. Omotajte remen za palac.
4. Omotajte remen za ručni zgloba.

Način primene: (6275, 6276)
1. Otpustite remene i uvucite ruku.
2. Povucite, omotajte i učvrstite remene.

Način primene: (6261, 6261ML, 6723, 6723ML, 6772, 6772ML, 6772-1, 62028ML, 62029ML, 62039)
1. Gumite ruku u ortozu – otvori su samo za palčeve.
2. Učvrstite oba gornja zatvarača.
3. Omotajte remen za ručni zgloba.

Način primene: (67317ML, 86382)
1. Postavite udlagu tako da leži udobno na naboru vašeg dlana.
2. Stavite šaku u navlaku a palac kroz otvor.
3. Čvrsto pričvrstite gornji remen.
4. Omotajte remen za ručni zgloba i pričvrstite.

****OPREZ:** Ovi proizvodi sadrže lateks pirirodne gume što može izazvati alergijske reakcije.
Neki proizvodi izrađeni od mješavine neoprena mogu izazvati nadraženost kože.
Ako se pojavi osjeti bol ne prestaje, prekinite upotrebu i potražite savet lekara.

OBAVEZNO: Perite ručno u hladnoj vodi sa blagim deterdžentom. Ne koristite izbeliivač. Ostavite da se osušiva. Dobro isperite i osušite na vazduhu.
Obaveštenje: Ako se zbog upotrebe ovog proizvoda dogodi bilo kakav ozbijan incident vezan za zdravlje, o tome obavestite proizvođača navedenog na nalepnici i nadležne zdravstvene organe u vašoj zemlji.

ORTOZA ZA RUČNI ZGLOB ***221, ***222, 70077ML
ORTOZA ZA RUČNI ZGLOB ZA NOŠENJE NA OBJE RUKE S UDLAGOM ***6261, ***6261ML, 6723ML, 86382
ORTOZA ZA RUČNI ZGLOB S UDLAGOM ***300, ***306
STABILIZATOR ZA RUČNI ZGLOB 307, 62021, 62021ML, 308, 62011, 62011ML, 62028ML, 62029ML, 62039
STABILIZATOR ZA PALAC ***4518
PRILAGODLJIVA ORTOZA ZA RUČNI ZGLOB 6275, 6276
STABILIZATOR ZA PALAC 42717, 62712, 62712ML
ORTOZA ZA RUČNI ZGLOB ZA POTPORU TIJEKOM NOĆI 6772, 6772ML, 6772-1
ORTOZA ZA RUČNI ZGLOB ZA NOŠENJE NA OBE RUKE 67317ML

Namjena:
Ortoza/stabilizator ručnog zgloba- Pruža potporu za slabe ili ozljeđene ručne zglobove; pomaže u ograničavanju pokreta ručnog zgloba.
Stabilizator ručnog palca- Stabilizira i pruža potporu za bolni ili ozljeđeni ručni palac

Način primjene: (221, 222)
1. Zategnite ortozu oko ručnog zgloba.
2. Prilagodite vanjski remen za željenu zategnutost.

Način primjene: (300, 306)
1. Gumite ruku u ortozu i stavite dlan na udlagu s palcem kroz ušicu.
2. Pričvrstite jezičke i remene za omotanje.
3. Prilagodite po potrebi za čvrsto, udobno prianjanje.

Način primjene: (307, 308, 62021, 62021ML, 62011, 62011ML)
1. Otpustite remene.
2. Gumite ruku u ortozu i stavite dlan na žlicu s palcem kroz ušicu.
3. Zategnite gornji remen, a potom učvrstite donje remene oko ručnog zgloba.
4. Prilagodite po potrebi za čvrsto, udobno prianjanje.

Način primjene: (70077ML)
1. Otpustite remene.
2. Gumite ruku u ortozu i stavite dlan na žlicu s palcem kroz ušicu.
3. Zategnite gornje remene.
4. Pričvrstite donje remene ručno zgloba.
5. Prilagodite po potrebi za čvrsto, udobno prianjanje.
6. Pričvrstite jastučić na kraj ortoze, po želji.

Način primjene: (4518)
1. Stavite palac duž podloge i metalne udlage, učvrstite oko ručnog zgloba i zategnite velikim remen oko ručnog zgloba.
2. Pričvrstite stabilizator oko vrha palca. Pričvrstite dugi remen oko palca ili korijena palca radi dodatne stabilnosti.

Način primjene: (42717, 62712, 62712ML, 62712-1)
1. Otpustite remene.
2. Omotajte srednji remen.
3. Omotajte remen za palac.
4. Omotajte remen za ručni zgloba.

Način primjene: (6275, 6276)
1. Otpustite remene i uvucite ruku.
2. Povucite, omotajte i učvrstite remene.

Način primjene: (6261, 6261ML, 6723, 6723ML, 6772, 6772ML, 6772-1, 62028ML, 62029ML, 62039)
1. Gumite ruku u ortozu – otvori su samo za palčeve.
2. Učvrstite oba gornja zatvarača.
3. Omotajte remen za ručni zgloba.

Način primjene: (67317ML, 86382)
1. Postavite udlagu tako da leži udobno na naboru vašeg dlana.
2. Stavite šaku u navlaku a palac kroz otvor.
3. Čvrsto pričvrstite gornji remen.
4. Omotajte remen za ručni zgloba i pričvrstite.

****OPREZ:** Ovi proizvodi sadrže lateks pirirodne gume što može izazvati alergijske reakcije.
Neki proizvodi izrađeni od mješavine neoprena mogu izazvati nadraženost kože.
Ako se pojavi osjeti bol ne prestaje, prekinite upotrebu i potražite savet lekara.

NJEGA: Perite ručno u hladnoj vodi s blagim deterdžentom. Ne rabite izbjeljivač. Ostavite da se osušiva. Dobro isperite i osušite na zraku.
Upozorenje: Ako se zbog upotrebe ovog proizvoda dogodi bilo kakav ozbiljan incident vezan za zdravlje, o tome obavestite proizvođača navedenog na etiketi i nadležne zdravstvene organe u vašoj zemlji.

ORTOZA ZA RUČNI ZGLOB ***221, ***222, 70077ML
ORTOZA ZA RUČNI ZGLOB ZA NOŠENJE NA OBJE RUKE S UDLAGOM ***6261, ***6261ML, 6723ML, 86382
ORTOZA ZA RUČNI ZGLOB S UDLAGOM ***300, ***306
STABILIZATOR ZA RUČNI ZGLOB 307, 62021, 62021ML, 308, 62011, 62011ML, 62028ML, 62029ML, 62039
STABILIZATOR ZA PALAC ***4518
PRILAGODLJIVA ORTOZA ZA RUČNI ZGLOB 6275, 6276
STABILIZATOR ZA PALAC 42717, 62712, 62712ML
ORTOZA ZA RUČNI ZGLOB ZA POTPORU TIJEKOM NOĆI 6772, 6772ML, 6772-1
ORTOZA ZA RUČNI ZGLOB ZA NOŠENJE NA OBE RUKE 67317ML

Namena:
Ortoza/stabilizator ručnog zgloba- Pruža podršku za slabe ili povređene ručne zglobove; pomaže u ograničavanju pokreta ručnog zgloba.
Stabilizator ručnog palca- Stabilizuje i pruža potporu za bolni ili povređeni palac

Način primene: (221, 222)
1. Pričvrstite ortozu oko ručnog zgloba.
2. Prilagodite vanjski remen za željenu zategnutost.

Način primene: (300, 306)
1. Gumite ruku u ortozu i stavite dlan na udlagu a palac provucite kroz rupicu.
2. Pričvrstite jezičke i remene za omotanje.
3. Prilagodite po potrebi za čvrsto, udobno prianjanje.

Način primene: (307, 308, 62021, 62021ML, 62011, 62011ML)
1. Otpustite remene.
2. Gumite ruku u ortozu i stavite dlan na žlicu s palcem kroz ušicu.
3. Zategnite gornji remen, a potom učvrstite donje remene oko ručnog zgloba.
4. Prilagodite po potrebi za čvrsto, udobno prianjanje.

Način primene: (70077ML)
1. Otpustite remene.
2. Gumite ruku u ortozu i stavite dlan na žlicu s palcem kroz ušicu.
3. Zategnite gornje remene.
4. Pričvrstite donje remene ručno zgloba.
5. Prilagodite po potrebi za čvrsto, udobno prianjanje.
6. Pričvrstite jastučić na kraj ortoze, po želji.

Način primene: (4518)
1. Stavite palac duž podloge i metalne udlage, učvrstite oko ručnog zgloba i zategnite velikim remen oko ručnog zgloba.
2. Pričvrstite stabilizator oko vrha palca. Pričvrstite dugi remen oko palca ili korijena palca radi dodatne stabilnosti.

Način primene: (42717, 62712, 62712ML, 62712-1)
1. Otpustite remene.
2. Omotajte srednji remen.
3. Omotajte remen za palac.
4. Omotajte remen za ručni zgloba.

Način primene: (6275, 6276)
1. Otpustite remene i uvucite ruku.
2. Povucite, omotajte i učvrstite remene.

Način primene: (6261, 6261ML, 6723, 6723ML, 6772, 6772ML, 6772-1, 62028ML, 62029ML, 62039)
1. Gumite ruku u ortozu – otvori su samo za palčeve.
2. Učvrstite oba gornja zatvarača.
3. Omotajte remen za ručni zgloba.

Način primene: (67317ML, 86382)
1. Postavite udlagu tako da leži udobno na naboru vašeg dlana.
2. Stavite šaku u navlaku a palac kroz otvor.
3. Čvrsto pričvrstite gornji remen.
4. Omotajte remen za ručni zgloba i pričvrstite.

****UMAHIBA:** Šis izstrādājums satur dabīgu gumijas lateksu, kas var izraisīt alerģisku reakciju.
Daži izstrādājumi, kas izgatavoti no neoprēna maisījuma, var kairināt ādu.
Ja rodas izsitumi vai sāpes nepārejas, pārtrauciet izstrādājuma ietekšanu un vērsieties pie ārsta.

KOPŠANA Mazgājiet izstrādājumu ar rokām aukstā ūdenī, lietojot saudzīgu mazgāšanas līdzekli. Nebaliniet un nelietojiet veļas mīkstinātāju. Rūpīgi izskalojiet izstrādājumu un ļaujiet tam dabiski izžūt.
Paziņojums: ja saistībā ar šīs ierīces izmantošanu notiek kādas nopietnas bīstamās sekas vai izraisīts kādas nopietnas bīstamās situācijas gadījums, lūdzu, informējiet ražotāju ražotāja norādītajā adresē un attiecīgās valsts kompetentās veselības aprūpes iestādes.

عدامة رسغ ZA RUČNI ZGLOB ***221, ***222, 70077ML
عدامة رسغ مزودة بجبيرة قابلة للعكس ***6261, 86382 ،6723ML ،6261ML***
عدامة رسغ مزودة بجبيرة ***300، ***306
مثبّت الرسغ 307، 62021، 62021ML، 308، 62011ML، 62028ML، 62029ML، 62039
مثبّت الإبهام ***4518
عدامة رسغ متعددة المقاسات 6275، 6276
مثبّت الإبهام 42717، 62712، 62712ML
عدامة رسغ ليلية 6772، 6772ML، 6772-1
عدامة رسغ قابلة للعكس 67317ML

الاستخدام المقصود:
عدامة الرسغ/مثبّت الرسغ - توفير الدعم للرسغ الضعيفة أو المصابة والمساعدة في تقليل حركة الرسغ.
مثبّت الإبهام - المساعدة في تثبيت أصابع الإبهام المثلمة أو المصابة ودعمها.

كيفية الاستخدام: (221، 222)
1- اربط الدعامة حول الرسغ بإحكام.
2- اضبط الشريط الخارجي حسب مستوى الشدّة المطلوبة.

كيفية الاستخدام: (300، 306)
1- أدخل يدك في الدعامة، مع وضع راحة اليد على الجبيرة وتمرير إصبع الإبهام من العروة.
2- اربط الغرّى والشرطة لإحكامها.
3- اضبط حسب الضرورة للحصول على تثبيت ملائم ومريح.

كيفية الاستخدام: (307، 308، 62021، 62021ML، 62011، 62011ML)
1- أخرج الأشرطة.
2- أدخل اليد برفق في الدعامة، مع وضع راحة اليد في التجويف وتمرير إصبع الإبهام من العروة.
3- أدخل الأشرطة الرسغ السفلية بإحكام.
4- اربط الشريط الرسغ العلوي لمد الحركة وتوفير الدعم.
5- اضبط حسب الضرورة للحصول على تثبيت ملائم ومريح.

كيفية الاستخدام: (70077ML)
1- أخرج الأشرطة.
2- أدخل اليد برفق في الدعامة، مع وضع راحة اليد في التجويف وتمرير إصبع الإبهام من العروة.
3- أدخل الأشرطة العلوية بإحكام.
4- اربط الشريط الرسغ السفلية بإحكام.
5- اضبط حسب الضرورة للحصول على تثبيت ملائم ومريح.
6- ضع وسادة في الجزء الخلفي من الدعامة، عند الرغبة في ذلك.

كيفية الاستخدام: (4518)
1- ضع راحة اليد على طول الوسادة والجبيرة المعدنية، وقم بالتثبيت حول الرسغ وبإحكام.
2- ضع الإبهام في الجبيرة المعدنية، وقم بالتثبيت حول الإبهام.
3- أدخل الشريط الطويل حول الإبهام لتوفير مزيد من الاستقرار للمثبّت.

كيفية الاستخدام: (42717، 62712، 62712ML، 62712-1)
1- أخرج الأشرطة.
2- أدخل يدك في الدعامة، مع وضع راحة اليد على الجبيرة وتمرير إصبع الإبهام من العروة.
3- اضبط الشريط الخارجي حسب مستوى الشدّة المطلوبة.

كيفية الاستخدام: (6275، 6276)
1- أخرج الأشرطة.
2- أدخل يدك في الدعامة، مع وضع راحة اليد على الجبيرة وتمرير إصبع الإبهام من العروة.
3- أدخل الأشرطة العلوية بإحكام.
4- اربط الشريط الرسغ السفلية بإحكام.
5- اضبط حسب الضرورة للحصول على تثبيت ملائم ومريح.
6- ضع وسادة في الجزء الخلفي من الدعامة، عند الرغبة في ذلك.

كيفية الاستخدام: (6261، 6261ML، 6723، 6723ML، 6772، 6772ML، 6772-1، 62028ML، 62029ML، 62039)
1- أدخل يدك في الدعامة – القبضات مخصصة لأصابع الإبهام فقط.
2- أدخل الشريط الطويل حول الإبهام لتوفير مزيد من الاستقرار.

كيفية الاستخدام: (67317ML، 86382)
1- ضع الجبيرة بحيث تتوافق مع شكل راحة اليد.
2- أدخل اليد في الكم مع إدخال إصبع الإبهام عبر الفتحة.
3- أحكم ربط الشريط الخارجي.
4- قم بلف شريط الرسغ.

كيفية الاستخدام: (68382 ،67317ML)
1- ضع الجبيرة بحيث تتوافق مع شكل راحة اليد.
2- أدخل اليد في الكم مع إدخال إصبع الإبهام فقط.
3- أحكم ربط الشريط الخارجي.
4- قم بلف شريط الرسغ.

****تنبيه:** يحتوي هذا المنتج على مطاط اللاتكس الطبيعي والذي قد يسبب تفاعلات تحسسية.
تتكون بعض المنتجات من خليط النيوبرين الذي قد يسبب تهيج الجلد.
وفي حال حدوث ضغط جلدي أو استمرار الألم، توقف عن استخدام المنتج واستشر الطبيب.

تعليمات: اغسل المنتج يدويًا بماء بارد مع مادة مطهرة مخففة. ويمنع استخدام مواد التبييض أو مواد التنظيف الكيميائية. امرس على المنتج الدقائق والتجفيف في الهواء.
تنبيه: في حالة حدوث أي حالات صحّية خطيرة مترتبة باستخدام هذه الأداة، يُرجى إبلاغ الشركة المُصنّعة المُوضّحة على الملصق والجهات الصحيّة المختصة في بلدك.

Tijuan Kegunaan:
Pendakap Sendi Tangan/ Penstabil Sendi Tangan- Memberi sokongan kepada sendi tangan yang lemah atau cedera; membantu mengurangkan pergerakan sendi tangan.
Penstabil Ibu Jari- Membantu menstabilkan dan menyokong ibu jari yang sakit atau cedera

Cara Memakai: (221, 222)
1. Ketap pendakap keliling sendi tangan.
2. Laraskan pengebat luar ke ketegangan yang selesa.

Cara Memakai: (300, 306)
1. Sarung tangan ke dalam pendakap, dengan tapak tangan atas splin dan ibu jari melalui gelung.
2. Kancing tab dan pengebat keliling.
3. Laraskan sehingga muat dengan erat dan selesa.

Cara Memakai: (307, 308, 62021, 62021ML, 62011, 62011ML)
1. Longgarkan pengebat.
2. Sarung tangan ke dalam pendakap, dengan tapak tangan atas lengkung dan ibu jari melalui gelung.
3. Ketatkan pengebat atas, kemudian ketap pengebat bawah di keliling sendi tangan.
4. Laraskan sehingga muat dengan erat dan selesa.

Cara Memakai: (70077ML)
1. Longgarkan pengebat.
2. Sarung tangan ke dalam pendakap, dengan tapak tangan atas lengkung dan ibu jari melalui gelung.
3. Ketatkan pengebat atas.
4. Kancing pengebat sendi tangan bawah.
5. Laraskan sehingga muat dengan erat dan selesa.
6. Letakkan kompil kecil ke atas pendakap, jika mahu.

Cara Memakai: (4518)
1. Letakkan ibu jari pada pelapik dan splin logam, ketapkan dan kancing pengebat besar di keliling sendi tangan.
2. Ketap penstabil di keliling bahagian atas ibu jari. Kancing pengebat panjang di keliling ibu jari atau di sepanjang pangkal ibu jari untuk lebih stabil.

Cara Memakai: (42717, 62712, 62712ML, 62712-1)
1. Longgarkan Pengebat.
2. Balut pengebat tengah.
3. Balut pengebat ibu jari.
4. Balut pengebat sendi tangan.

Cara Memakai: (6275, 6276)
1. Longgarkan pengebat dan masukkan tangan.
2. Tarik, balut dan ketapkan pengebat.

Cara Memakai: (6261, 6261ML, 6723, 6723ML, 6772, 6772ML, 6772-1, 62028ML, 62029ML, 62039)
1. Sarung tangan ke dalam pendakap – lubang adalah untuk ibu jari sahaja.
2. Kancing tepuk dua-dua pengancing atas.
3. Balut pengebat sendi tangan.

Cara Memakai: (67317ML, 86382)
1. Letak splin agar ia mengikut lengkung tapak tangan anda.
2. Masukkan tangan ke dalam sarung dengan ibu jari terkeluar melalui lubang.
3. Kancing tepuk dua-dua pengancing atas.
4. Balut pengebat sendi tangan dan ketapkan.

****AMARAN:** Produk Ini Mengandungi Lateks Getah Asli Yang Boleh Menyebabkan Reaksi Alergi.
Sesetengah produk yang diperbuat daripada campuran neoprena boleh menyebabkan kerengsaan kulit.
Jika ruam berlaku atau sakit bertersuan, hentikan penggunaan dan dapatkan nasihat doktor.

PENJAGAAN: Cuci tangan dalam air sejuk dengan deterjen lembut. Jangan gunakan pelantar atau pelembut fabrik. Bilas sebersih-bersihnya dan kering udara.
Perhatian: Sekiranya berlaku sebarang kejadian serius berkaitan dengan penggunaan alat ini, sila maklumkan pengeluar yang tertera pada label dan pihak kesihatan yang kompeten di negara anda.

PENDAKAP SENDI TANGAN ***221, ***222, 70077ML
PENDAKAP SENDI TANGAN SPLIN BERBALIK ***6261, ***6261ML, 6723ML, 86382
SENDI TANGAN DGN/SPLIN ***300, ***306
PENSTABIL SENDI TANGAN 307, 62021, 62021ML, 308, 62011, 62011ML, 62028ML, 62029ML, 62039
PENSTABIL IBU JARI ***4518
PENDAKAP SENDI TANGAN SENDAT 6275, 6276
PENSTABIL IBU JARI 42717, 62712, 62712ML
PENDAKAP SENDI TANGAN PENAHAN WAKTU TIDUR 6772, 6772ML, 6772-1
PENDAKAP SENDI TANGAN BERBALIK 67317ML

Tujuan Penggunaan:
Pendakap Sendi Tangan/ Penstabil Sendi Tangan- Memberi sokongan kepada sendi tangan yang lemah atau cedera; membantu mengurangkan pergerakan sendi tangan.
Penstabil Ibu Jari- Membantu menstabilkan dan menyokong ibu jari yang sakit atau cedera

Cara Memakai: (221, 222)
1. Ketap pendakap keliling sendi tangan.
2. Laraskan pengebat luar ke ketegangan yang selesa.

Cara Memakai: (300, 306)
1. Sarung tangan ke dalam pendakap, dengan tapak tangan atas splin dan ibu jari melalui gelung.
2. Kancing tab dan pengebat keliling.
3. Laraskan sehingga muat dengan erat dan selesa.

Cara Memakai: (307, 308, 62021, 62021ML, 62011, 62011ML)
1. Longgarkan pengebat.
2. Sarung tangan ke dalam pendakap, dengan tapak tangan atas lengkung dan ibu jari melalui gelung.
3. Ketatkan pengebat atas.
4. Kancing pengebat sendi tangan bawah.
5. Laraskan sehingga muat dengan erat dan selesa.

Cara Memakai: (70077ML)
1. Longgarkan pengebat.
2. Sarung tangan ke dalam pendakap, dengan tapak tangan atas lengkung dan ibu jari melalui gelung.
3. Ketatkan pengebat atas.
4. Kancing pengebat sendi tangan bawah.
5. Laraskan sehingga muat dengan erat dan selesa.
6. Letakkan kompil kecil ke atas pendakap, jika mahu.

Cara Memakai: (4518)
1. Letakkan ibu jari pada pelapik dan splin logam, ketapkan dan kancing pengebat besar di keliling sendi tangan.
2. Ketap penstabil di keliling bahagian atas ibu jari. Kancing pengebat panjang di keliling ibu jari atau di sepanjang pangkal ibu jari untuk lebih stabil.

Cara Memakai: (42717, 62712, 62712ML, 62712-1)
1. Longgarkan Pengebat.
2. Balut pengebat tengah.
3. Balut pengebat ibu jari.
4. Balut pengebat sendi tangan.

Cara Memakai: (6275, 6276)
1. Longgarkan pengebat dan masukkan tangan.
2. Tarik, balut dan ketapkan pengebat.

Cara Memakai: (6261, 6261ML, 6723, 6723ML, 6772, 6772ML, 6772-1, 62028ML, 62029ML, 62039)
1. Sarung tangan ke dalam pendakap – lubang adalah untuk ibu jari sahaja.
2. Kancing tepuk dua-dua pengancing atas.
3. Balut pengebat sendi tangan.

Cara Memakai: (67317ML, 86382)
1. Letak splin agar ia mengikut lengkung tapak tangan anda.
2. Masukkan tangan ke dalam sarung dengan ibu jari terkeluar melalui lubang.
3. Kancing tepuk dua-dua pengancing atas.
4. Balut pengebat sendi tangan dan ketapkan.

****AMARAN:** Produk Ini Mengandungi Lateks Getah Asli Yang Boleh Menyebabkan Reaksi Alergi.
Sesetengah produk yang diperbuat daripada campuran neoprena boleh menyebabkan kerengsaan kulit.
Jika ruam berlaku atau sakit bertersuan, hentikan penggunaan dan dapatkan nasihat doktor.

PENJAGAAN: Cuci tangan dalam air sejuk dengan deterjen lembut. Jangan gunakan pelantar atau pelembut fabrik. Bilas sebersih-bersihnya dan kering udara.
Perhatian: Sekiranya berlaku sebarang kejadian serius berkaitan dengan penggunaan alat ini, sila maklumkan pengeluar yang tertera pada label dan pihak kesihatan yang kompeten di negara anda.

สลิงข้อมือ ***221, ***222, 70077ML
สลิงขอมือมีขดเกินกลางแบบกลับด้านได้ ***6261, ***6261ML, 6723ML, 86382
สลิงขอมือมีขดเกินกลาง ***300, ***306
ปลอกประคองขอมือ 307, 62021, 62021ML, 308, 62011, 62011ML, 62028ML, 62029ML, 62039
ปลอกประคองนิ้วหัวแมมือ ***4518
สลิงมือมีแบบระชับ 6275, 6276
ปลอกประคองนิ้วหัวแมมือ 42717, 62712, 62712ML
สลิงมือมีขดเวลากลางคืน 6772, 6772ML, 6772-1
สลิงมือมีขดเกินด้านใต้ 67317ML

ของขวัญ:
สลิงขอมือ/ปลอกประคองขอมือ- ชวยพยุงขอมือที่ออนแอหรือบาดเจ็บ ชวยใหขอมือ ไมเคลื่อนไหวมากนัก
ปลอกประคองนิ้วหัวแมมือ- ชวยประคองและพยุงนิ้วหัวแมมือที่เจ็บหรือบาดเจ็บ

วิธีการใช: (221, 222)
1. ดันสลิงรอบขอมือ
2. ปรับสายภายนอกใหแนนตามตองการ

วิธีการใช: (300, 306)
1. ดันขอมือเข้าในสลิง วางฝามือไวบนแกนหนา โดยให้วางแนวืดออดออกมาที่ด้านข้างหาขาง
2. ติดและยและรัดหวงแนบ
3. ปรับใหกระชับและสบายตามตองการ

วิธีการใช: (307, 308, 62021, 62021ML, 62011, 62011ML)
1. ปลดสายรัดทั้งหมด
2. ดันมือเข้าในสลิง วางฝามือไวบนช้อนโดยให้วางแนวืดออดออกมาที่ด้านข้าง
3. ขันสายรัดส่วนบนใหแนนรอบขอมือ จากนั้นขันสายรัดส่วนลางช่วยรอบขอมือและฝ่ามือใหแนน
4. ปรับใหกระชับและสบายตามตองการ

วิธีการใช: (70077ML)
1. ปลดสายรัดทั้งหมด
2. ดันมือเข้าในสลิง วางฝามือไวบนช้อนโดยให้วางแนวืดออดออกมาที่ด้านข้าง
3. ขันสายรัดส่วนบนใหแนนรอบขอมือ
4. ติดสายรัดขอมือยึดแลวใหแนน
5. ปรับใหกระชับและสบายตามตองการ
6. ติดแผนยางกันการเบรบของแผนบน หากตองการ

วิธีการใช: (4518)
1. วางนิ้วหัวแมมือลงบนความยาวรูช่องแผนกลางและแกนตามโลหะ ติดรอบขอมือ และติด สายคาดพอดีในกรอบขอมือใหแนน
2. ส่วนปลองประคองรอบฝามือนวนขอมือหัวแมมือ พันสายคาดมือยาวรอบนิ้วหัวแมมือ และติดใหแนน หรือสายคาดยาวใหหวงแผ่นมือยูกับกันหรือ ใหติดสายคาดยาวยูาม ขอมือหัวแมมือ

วิธีการใช: (42717, 62712, 62712ML, 62712-1)
1. ปลดสายรัดทั้งหมด
2. ขันสายรัดตรงกลาง
3. ขันสายรัดหัวแมมือ
4. ขันสายรัดขอมือ

วิธีการใช: (6275, 6276)
1. ปลดสายรัดและดึงมือเข้าไป
2. ดึง ขัน และติดสายคาดใหแนน

วิธีการใช: (6261, 6261ML, 6723, 6723ML, 6772, 6772ML, 6772-1, 62028ML, 62029ML, 62039)
1. ปลดสายรัดทั้งหมด
2. ดันมือเข้าในสลิง – รูนิ้วโล่ห์ทั้งหมดที่ด้านหวงแผ่นมือยกขึ้น
3. ติดสายรัดขอมือ
4. ขันสายรัดขอมือ

วิธีการใช: (67317ML, 86382)
1. จัดใหแผนดามขอมือโดยใหมีขอบโปยขึ้นใกลกับ ขอบใบมือ
2. ดันมือเข้าในสลิง โดยติดสายคาดแผ่นดามขอมือไวในของ
3. ติดสายคาดแผ่นมือใหแน
4. ขันสายรัดขอมือและติดใหแน

****ข้อควรระวัง:** ผลิตภัณฑ์นี้มีส่วนประกอบของยางลาเท็กซ์ธรรมชาติ ซึ่งอาจทำให้เกิดปฏิกิริยาภูมิแพ้ได้
ผลิตภัณฑ์บางอยางที่ทำจากส่วนผสมของยางนีโอพรีนอาจทำความระคายเคืองผิวหนังได้
หากเกิดผื่นขึ้นหรืออาการปวดที่ไม่หายไปขณะใช้งานผลิตภัณฑ์ และไปทางแพทย์
การดูแลรักษา**:** ซักมือด้วยน้ำผู้เย็นและน้ำยาซักผ้าอ่อนๆที่ผสมน้ำ ออกไปซ้ำ ๆ ห้ามใช้น้ำยาฟอกผ้าขาว หรือน้ำยาปรับผ้านุ่ม ลางผ่าร่ไขและ ผึ่งให้ผ่านลม
คำเตือน: หากเกิดเหตุผลเนื่องจากปัญหาภายที่เนื่องจากการใช้ผลิตภัณฑ์นี้ โปรดแจ้งในหูผลิตภาพรวมที่ติดอยู่กับกล่องผลิตภัณฑ์ และแจ้งแพทย์ของท่านหรือหน่วยงานสาธารณสุขในประเทศของคุณ

NEP BỘ CÔ TAY ***221, ***222, 70077ML
NẸP BỘ CỔ TAY CÓ THÉ ĐẢO NGƯỢC ***6261, ***6261ML, 6723ML, 86382
NẸP BỘ CỔ TAY ***300, ***306
NẸP GIỮ CỔ ĐỊNH CỔ TAY 307, 62021, 62021ML, 308, 62011, 62011ML, 62028ML, 62029ML, 62039
NẸP GIỮ CỔ ĐỊNH NGÓN TAY CÁI ***4518
NẸP BỘ CỔ TAY BỘ CHẬT 6275, 6276
NẸP GIỮ CỔ ĐỊNH NGÓN TAY CÁI 42717, 62712, 62712ML
NẸP BỘ CỔ TAY BAN ĐÊM 6772, 6772ML, 6772-1
**NẸP BỘ CỔ TAY CÓ THÉ